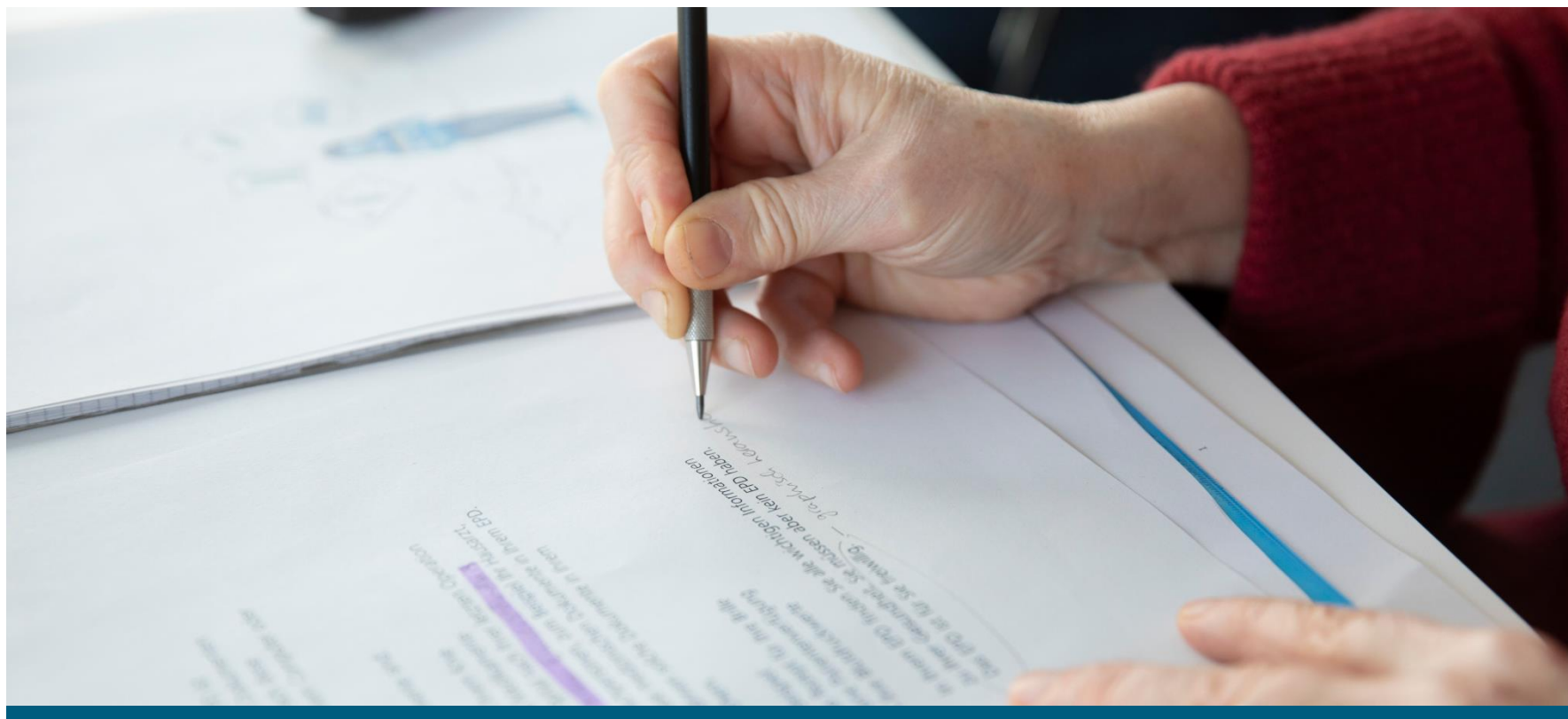


pro infirmis

# Servizio di Lingua facile

«Semplificare un testo affinché tutti possano capire»



# Convenzione delle nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità

## Art. 2 Definizioni

«comunicazione» comprende le lingue, le visualizzazioni di testi, il Braille, la comunicazione tattile, la stampa a grandi caratteri, le fonti multimediali accessibili nonché le modalità, i mezzi ed i formati comunicativi alternativi e accrescitivi su supporti scritti, l'audio, il **linguaggio semplice** e il lettore umano, comprese le tecnologie accessibili della comunicazione e dell'informazione;...

---

# Convenzione delle nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità

## Art. 21

### Libertà di espressione e di opinione e accesso all'informazione

Gli Stati parte prenderanno tutte le misure appropriate per assicurare che le persone con disabilità possano esercitare il **diritto alla libertà di espressione e di opinione**, compresa la **libertà di chiedere, ricevere e comunicare informazioni e idee**, su base di uguaglianza con gli altri, e attraverso ogni forma di comunicazione di loro scelta...

---

# Favorire la partecipazione sociale attraverso testi scritti



- Persone con difficoltà di apprendimento
- Persone che non sanno leggere molto bene
- Persone per le quali l'italiano non è la lingua madre

# Servizio di Lingua facile



- Il Servizio di Lingua facile rispetta e utilizza le regole europee per rendere le informazioni facili da leggere e da comprendere
- I mandati sono affidati a traduttrici professioniste
- Persone con difficoltà di lettura controllano i testi tradotti e ne verificano la loro chiarezza



# Il gruppo di rilettura

- Prima esperienza nel ruolo di esperti
- Coinvolgimento e interesse verso le tematiche affrontate
- Individuazione delle proprie competenze e difficoltà rispetto alla lettura
- Comprensione delle informazioni rivolte a tutta la popolazione; rafforzamento della propria autodeterminazione



# eHealth Suisse

## Cartella informatizzata del paziente

La cartella informatizzata del paziente (CIP)

Le mie informazioni sulla salute al momento giusto al posto giusto.



**CIP**  
cartella informatizzata  
del paziente

### 2. Chi può leggere i vostri documenti?

Tutti i documenti contenuti nella vostra CIP appartengono solo a **voi**. Siete voi a decidere quale professionista della salute può leggere uno dei vostri documenti. Potete permettere anche a un altro professionista della salute di leggere i vostri documenti.

Potete gestire voi stessi la vostra CIP. Oppure potete affidare questo compito a un'altra persona, ad esempio a un'amica, a un familiare o al vostro medico.



### 3. Dove si trovano i vostri documenti?

Potete vedere i documenti contenuti nella vostra CIP in ogni momento e in ogni luogo. Ad esempio a casa sul vostro computer oppure in viaggio sul telefonino, anche se siete all'estero.

Se perdetevi il telefonino, i vostri documenti non vanno persi. Potete ritrovarli senza problemi, perché le informazioni non sono registrate sull'apparecchio ma presso il **fornitore** della vostra CIP. Un fornitore della CIP è una ditta che crea le CIP. Lì, le vostre informazioni sono al sicuro.

Siete voi a **scegliere** il fornitore della vostra CIP.



## Elezioni federali del 20 ottobre 2019

**Elezioni 2019**  
Elezioni federali del 20 ottobre 2019

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

ch.ch

Trovare Dalla A alla Z Sitemap DE FR IT RM EN Contatto

### Le elezioni del Parlamento 2019

Informazioni in linguaggio semplificato.

<b>Il Parlamento svizzero</b>	<b>Quali sono i compiti del Parlamento svizzero?</b>
<b>Quanti seggi ha il vostro Cantone in Parlamento?</b>	<b>Chi ha il diritto di votare e di eleggere in Svizzera?</b>
<b>Elezioni del Parlamento</b>	<b>Consiglio nazionale. Come votare nei Cantoni di Uri, Giarona, Appenzello Esterno e Appenzello Interno</b>
<b>Consiglio nazionale. Come votare nei seguenti Cantoni: ZH, BE, LU, SZ, ZG, FR, SO, BS, BL, SH, SG, GR, AG, TG, TI, VD, VS, NE, GE, JU</b>	<b>Consiglio nazionale. Come votare nei Cantoni di Obvaldo e Nidvaldo</b>

Un servizio della Confederazione, dei cantoni e dei comuni

Menzioni legali

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Materiale di voto**

Il materiale di voto comprende:

- La busta che contiene il materiale. Questa busta serve anche da busta-risposta.
- La carta di legittimazione con il vostro nome e cognome.
- Le schede elettorali prestampate. Su ogni scheda elettorale sono stampati i nomi delle persone che un partito politico ha proposto per il Consiglio nazionale. Queste persone si chiamano candidati.

### Quali sono i compiti del Parlamento svizzero?

In questa pagina, le parole che indicano una persona (ad esempio: consigliere nazionale, consigliere agli Stati) sono valide sia per gli uomini sia per le donne.

Il Parlamento svizzero:

- decide in materia di leggi e norme in Svizzera,
- elegge il Governo della Svizzera. Il Governo si chiama Consiglio federale,
- decide quando e per cosa investire i soldi, ad esempio per un'autostrada,
- controlla il lavoro del Consiglio federale e dei Tribunali federali.

**Il Parlamento decide in materia di leggi e norme in Svizzera**

La Costituzione svizzera.

Il Parlamento svizzero decide in materia di leggi e norme valide per **tutta** la Svizzera.

La **Costituzione federale** definisce su quali leggi decide il Parlamento. La Costituzione federale è la legge più importante della Svizzera.

Il Parlamento riceve una proposta per una nuova legge o norma, o una proposta per la modifica di una legge già esistente. Possono presentare una proposta al Parlamento, ad esempio, il Consiglio federale oppure una Commissione del Consiglio nazionale o del Consiglio degli Stati.

**Informazioni in linguaggio semplificato**



# atgabbes

## Programma corsi Cultura e Formazione

### CULTURA E FORMAZIONE

FORMAZIONE CONTINUA PER ADULTI

#### PROGRAMMA CORSI

2019 - 2020

atgabbes

**CF** CULTURA E FORMAZIONE

#### BENESSERE

##### TENIAMOCI IN FORMA DIVERTENDOCI

Hai voglia di fare un po' di movimento in compagnia?  
Ci tieni alla tua salute e hai bisogno di fare un po' di sport?

Ci incontriamo una volta alla settimana.  
Facciamo sempre cose diverse, ad esempio:

- una partita di calcetto
- una partita di pallacanestro in palestra
- una corsa al Parco Ciani di Lugano
- una nuotata al Lido

Allora questo è il corso ideale per te!

Per il corso servono vestiti e scarpe per lo sport  
e tanta voglia di divertirsi.

**Formatori** Alice Bonzanigo e Aaron Ferretti

#### CORSO 8



**Luogo**  
Loreto

**Durata**  
10 incontri

**Giorno**  
Lunedì

**Ora**  
17.45 - 19.15

**Data**  
Da ottobre

**Costo**  
100.- franchi

#### BENESSERE

##### MANICURE E SMALTO

NOVITA

Come fare ad avere sempre delle mani curate?  
Quale è il colore di smalto che ti dona di più?

In questo corso imparerai  
a prenderti cura delle tue mani.

Conoscerai gli strumenti  
che si possono usare per la **manicure**.  
Potrai imparare a metterti lo smalto e a decorare le tue unghie.

**Formatrice** Sibilla Canetti

#### CORSO 9



**Luogo**  
Lugano

**Durata**  
2 incontri

**Giorno**  
Sabato

**Ora**  
14.00 - 17.00

**Data**  
9 e 16 novembre

**Costo**  
50.- franchi

pro infirmis